

**CABECERA****YACIMIENTO:** Iglesia de San Leonardo (Zamora)**MUNICIPIO:** Zamora**PROVINCIA:** Zamora**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 4323; CIHM I, 52**N. INV:** Iglesia de San Leonardo (Zamora)**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Sillar**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 335,5 x 34**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 6**H. MAX. LETRA:** 40 mm**H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Copia**CONS. ARQ.:** E**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** Rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

(Christus) Hic iacet / do(nus) Sueru / Prim(us) (e)t mat(er) / ei(us) dona / Marina e(ra) / MCCLXXXIX

Texto dado por CIHM I, 52.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:**

(Christus) Aquí yace don Suero Primero y su madre doña Marina. Año 1251.

Traducción dada por CIHM I, 52.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 52.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** La inscripción pese al polvo del carbón se lee bien.

Se tiene por copia.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Letra pregótica.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** 1251, siglo XIII.

**CRIT. DAT.:** El propio texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** En tiempos del aditor, 1997, el templo estaba convertido en carbonería. Aunque sucia de polvo, la inscripción se podía leer en buen estado en la puerta interior del atrio, jamba derecha, cara exterior.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4323; CIHM I, 52; Ramos de Castro, Guadalupe (1977) El arte románico en la provincia de Zamora, Zamora, p. 184. Gómez Moreno, Manuel (1927) Catálogo Monumental de España. Provincia de Zamora (1903-1905), Madrid, p. 155.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



B: Inscripción n.º 52